

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Revue Militaire Suisse**

Band (Jahr): **133 (1988)**

Heft 4

PDF erstellt am: **09.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Il faut que les choses soient claires.

Pour rendre l'eau des lacs suisses potable, il suffisait, il y a trente ans, de la filtrer une fois et de la soumettre à un traitement chimique. Les choses ne sont plus aussi claires aujourd'hui, et les méthodes d'assainissement, d'autant plus complexes.

Après avoir appliqué la nôtre pour la première fois à Bienne, il y a dix ans, nous en avons fait profiter, depuis, seize autres stations de traitement d'eau de lac en Suisse. Tout dernièrement, à Lachen et à Rorschach.

Ecologie comprise

Par ailleurs, nous veillons à ce que les eaux usées ne soient déversées dans les cours d'eau et les lacs qu'une fois épurées selon les techniques les plus modernes. C'est ainsi que nous avons élaboré et réalisé le projet d'extension du complexe de filtration de la station d'épuration de Zurich-Werdhölzli. Elle a une capacité de 830 000 m³ d'eaux résiduaires par jour.

Songeant à cet élément vital qu'est l'air que nous respirons, nous pouvons aussi citer en exemple une entreprise modèle de Bienne, GM, où les voitures neuves sont débarrassées de leur couche protectrice appliquée à l'usine, au moyen d'un mélange bouillant de pétrole et d'eau. C'est nous qui avons mis en place le circuit fermé dans lequel est aspirée et refroidie cette préparation. Il est ainsi possible de récupérer de l'énergie et du pétrole, ce qui réduit les charges, à la fois de l'environnement et du budget de GM; entre autres, d'environ 60 t de mazout par an.

Sulzer Frères Société Anonyme,
8401 Winterthur

SULZER[®]

W.27f